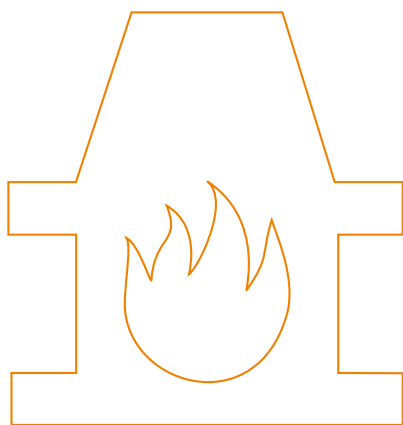




 IITC





**ITALIANA CAMINI**, une des marques du groupe Edilkamin, a été fondée en Italie à Controguerra (TE) au début des années 90. Forte de la technologie et de l'expérience du Groupe et grâce au bon rapport qualité-prix de ses produits, elle a remporté un grand succès en quelques années seulement.

Un succès également garanti par une **vaste gamme de solutions** au design sobre et traditionnel qui s'adapte à n'importe quel style d'habitation.

En tant que marque du Groupe Edilkamin, Italiana Camini peut compter sur de nombreux installateurs **spécialisés et centres techniques** après-vente agréés, desquels elle soigne particulièrement la formation et la mise à jour.

**ITALIANA CAMINI**, een van de handelsmerken van de Edilkamin Groep, is aan het begin van de jaren '90 gesticht in Controguerra (provincie Teramo). Gesterkt door de technologie en de ervaring van de Groep en dankzij de goede prijs-/kwaliteitverhouding van zijn producten, was het bedrijf binnen enkele jaren al een groot succes.

Dit succes werd mede verzekerd door **het uitgebreide assortiment producten** met een sober, traditioneel design die aan elke woonstijl kunnen worden aangepast.

Als merk uit de groep Edilkamin kan Italiana Camini rekenen op een uitgebreid netwerk **gespecialiseerde installateurs en gekwalificeerde servicecentra (dealers)**, die zorgen voor de nodige technische opleidingen en updates over de producten.

**ITALIANA CAMINI**, eine Marke der Unternehmensgruppe Edilkamin wurde Anfang der 90er-Jahre in Controguerra (Teramo, Italien) gegründet. Dank des großen Technologiegehalts, der Erfahrung der Gruppe und dem guten Preis-Leistungs-Verhältnis der Produkte konnte die Marke in nur wenigen Jahren einen großen Erfolg verzeichnen.

Ein garantierter Erfolg auch auf Grund der **breiten Produktpalette** – ob mit nüchternem oder traditionellem Design – und Produkten, die sich jedem Wohnstil anpassen.

Als Mitglied der Unternehmensgruppe Edilkamin arbeitet Italiana Camini mit **vielen qualifizierten Installationsfirmen und Technischen Kundendienstzentren** zusammen; ein besonderes Augenmerk gilt dabei der Schulung und Weiterbildung des Personals.

**ITALIANA CAMINI**, one of the brands of the Edilkamin Group, founded in the early '90s in Controguerra (in the Italian province of Teramo), within only a few years Italiana Camini gained widespread success thanks to a combination of the technology and experience of the Group and the excellent price/quality ratio of its products.

Then as today, our success also hinges our extensive range of solutions with a discreet, traditional design. **All our products can be easily adapted to any home living style.**

As a brand name of the Edilkamin Group, Italiana Camini can count on numerous expert fitters and **qualified Technical Assistance Centres**, who are trained and kept up-to-date with the utmost care.



## Ecodesign



Définit les exigences minimales que les produits à combustible solide utilisés pour le chauffage doivent respecter pour pouvoir être commercialisés sur le marché européen; chaudières à partir du 2020, pour tous les autres produits à partir du 2022.

*Definieert de minimale vereisten waaraan verwarmingsproducten die werken op vaste brandstof moeten voldoen om te worden toegelaten op de Europese markt; ketels vanaf 2020, voor alle andere producten vanaf 2022.*

Sie legt die Mindestanforderungen fest, die zum Heizen eingesetzte Festbrennstoff-Geräte erfüllen müssen, damit sie auf dem europäischen Markt in Verkehr gebracht werden können; Heizkessel ab 2020, für alle anderen Produkte ab 2022.

*This defines the minimum requirements that appliances burning solid fuels, used for heating, need to comply with in order to be admitted to the European market; boilers from 2020, for all other products from 2022.*

## Catégories énergétique Energieklassen Energy efficiency classes

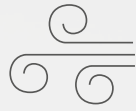
Les produits Italiana Camini disposent d'un étiquetage énergétique conforme aux règlements de l'UE 2015-1186/1187.

*De producten van Italiana Camini beschikken over de energie-etikettering volgens de Verordeningen (EU) 2015-1186/1187.*

Alle Produkte fallen in die Energieeffizienzklassen, Nach EU-Richtlinien 2015-1186/1187.

*All products meet the criteria of energy efficiency classes, according to the UE 2015-1186/1187 Regulation.*





## Air chaud Warm lucht - Warmluft Hot air

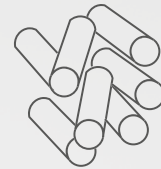
Les poêles et les inserts à pellets chauffent une ou plusieurs pièces au moyen de canalisations.

*De kachels en inbouwaardelen op pellet verwarmen een of meer ruimtes door middel van kanalisaties.*



Pellet öfen und -einsätze, einige Modelle ermöglichen die Kanalisierung der Warmluft in die angrenzenden Zimmer.

*Stoves and inserts certain models even allow for the hot air to be channelled into adjacent rooms.*



## PELLET

Composé de sciure de bois, il permet de programmer les principales fonctions et de gérer le chauffage de manière automatique. Les solutions à pellet proposées par Italiana Camini sont technologiquement avancées: par le biais de Wi-Fi, d'une radiocommande, d'une application, de l'écran, d'un combinatoire téléphonique, il est possible de garder sous contrôle le chauffage domestique de manière simple et intuitive, même à distance.

*Bestaan uit samengeperst houtzaagsel. Hiermee kunnen de belangrijkste functies worden geprogrammeerd en kan de verwarming op automatische wijze worden geregeld. De pellet-oplossingen van Italiana Camini zijn technologisch geavanceerd: door middel Wi-Fi, van radiobesturing, de speciale app, display, telefonische combiner heeft u de verwarming van uw woning altijd op een eenvoudige en intuïtieve manier onder controle, ook op afstand.*

Besteht aus Holzstägespänen und ermöglicht es Ihnen, die Hauptfunktionen zu programmieren und die Heizung automatisch zu steuern. Die von Italiana Camini angebotenen Pelletlösungen sind technologisch fortschrittlich: Mittels Wi-Fi, Funkfernbedienung, App, Display, Telefonsteuerung ist es möglich, die Heizung des Hauses auf einfache und intuitive Art und Weise immer unter Kontrolle zu haben, auch aus der Ferne.

*Made up of wood shavings, pellets can be used to programme the main functions and manage heating automatically. The pellet-fired solutions proposed by Italiana Camini are technologically advanced: thanks to Wi-Fi, the remote control, app, display, telephone dialler, heating at home can be monitored constantly in a simple and user-friendly way, even remotely.*

E

Poêles étanches  
Luchtdichte kachel  
Raumluftunabhängigen  
Air Tight stoves



Alina E  
7,4 kW  
p. 8

Poêles  
Kachel  
Öfen  
Stoves



Yulia  
6,9 kW  
p. 10



Piro2  
Piro2 Plus  
6,9 kW  
9,2 kW  
p. 12



Alina  
8,2 kW  
p. 14



Prima2  
8,2 kW  
p. 16



Point2  
Point Plus  
8,2 kW  
8 kW  
p.18



Classica2  
Classica Plus  
8,2 kW  
8 kW  
p. 20



Ten2  
Ten2 Plus  
11,4 kW  
13 kW  
p. 22

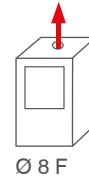


Dida2  
Dida2 Plus  
11,4 kW  
13 kW  
p. 24



Layma Evo  
14,8 kW  
p. 26

# Alina E



Acier  
Staal  
Stahl  
Steel



Blanc opaque  
Mat wit  
Mattweißem  
Opaque white



Bordeaux  
Bordeaux  
bordeaux  
bordeaux



Noir  
Zwart  
Schwarz  
Black

- ✓ - Poêle étanche compact avec seulement 26 cm de profondeur
- *Luchtdichte pelletkachels met beperkte afmetingen, 26 cm diep*
- Raumluftunabhängige pelletöfen, Tiefe 26 cm
- *26 cm deep space-saving Air tight stove*

- ✓ - Adapte pour les maisons passives
- *Geschikt voor de "passieve" huizen*
- Raumluftunabhängig\*
- *Suitable for passive houses*

\* Nach EN-Normenentwurf

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Porte en fonte
- *Vuurpot/deur van gietijzer*
- Brennerschale und Türe aus Gusseisen
- *Cast iron door and brazier*

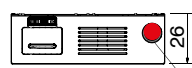
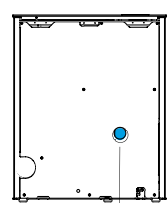
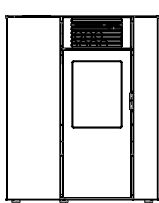
- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Display op bovenkant*
- Bedienfeld auf der Oberseite
- *Display on top*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Ventilation air chaud vers le front
- *Ventilatie warme lucht vrouwelijk*
- Warmluftgebläse
- *Frontal hot air ventilation*









  
3-6,9 kW

  
88

  
180 m<sup>3</sup>

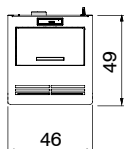
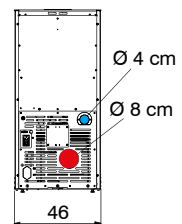
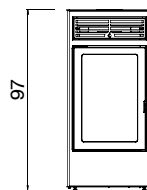
   
0,7-1,6 kg/h h 15 min - 34 max

  
24 kg

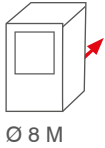
  
8 cm-M

  
104 kg

  
T optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61



Ø 8 M

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*
  
- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*
  
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*



# Yulia

Acier  
 Staal  
 Stahl  
 Steel



Gris clar  
 Licht grijs  
 Hellgrau  
 Light grey

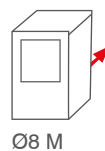
Bordeaux  
 Bordeaux  
 bordeaux  
 bordeaux



Gris anthracite  
 Antraciet grijs  
 Anthrazit grau  
 Anthracite grey



# Piro2 Piro2 Plus



Ø8 M

**Canalisable /Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling**

Acier, top en céramique  
Staal, top in Keramiek  
Stahl, Ober Keramik  
Steel, top Ceramic

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ **Piro2 Plus:**
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- *geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)*
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- *for ducting hot air to another room (optional kit)*

- ✓ **Piro2 Plus:**
- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*

Grise  
Grijs  
Grau  
Grey



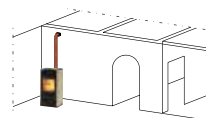
Blanc opaque  
Mat wit  
Mattweiß  
Opaque white



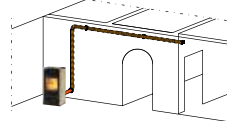
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Beige  
Beige  
Beige  
Beige



Kit 12




Kit 12 bis


Adaptateur de 6 à 8 cm de diamètre  
*Adapter van Ø 6 tot 8 cm*  
Adapter von Ø 6 auf 8 cm  
*Adaptor from Ø 6 to 8 cm*




Piro2  
Piro2 Plus



 3-6,9 kW  
3,8-9,2 kW

 88  
88,5

 180 m<sup>3</sup>  
240 m<sup>3</sup>

 0,7-1,6 kg/h h 15 min-34 max  
0,9-2,2 kg/h h 11 min-27 max



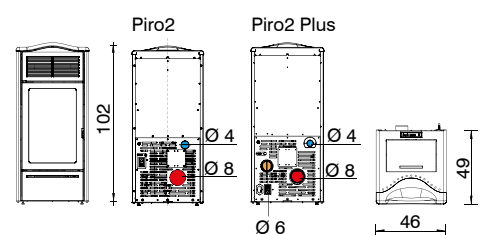
 24 kg

 8 cm -M

 114 kg  
122 kg

 T optional

 6 cm  
Piro2 Plus



# Alina



Acier  
Staal  
Stahl  
Steel

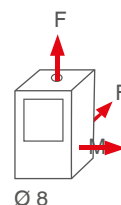
Blanc opaque  
Mat wit  
Mattweißem  
Opaque white



Bordeaux  
Bordeaux  
bordeaux  
bordeaux



Noir  
Zwart  
Schwarz  
Black



- ✓ - Poêle compact avec seulement 26 cm de profondeur
- *Kachel met beperkte afmetingen, 26 cm diep*
- Platzsparender Ofen, Tiefe 26 cm
- *26 cm deep space-saving stove*

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Brasero en fonte
- *Vuurpot van gietijzer*
- Brennerschale aus Gusseisen
- *Cast iron brazier*

- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*

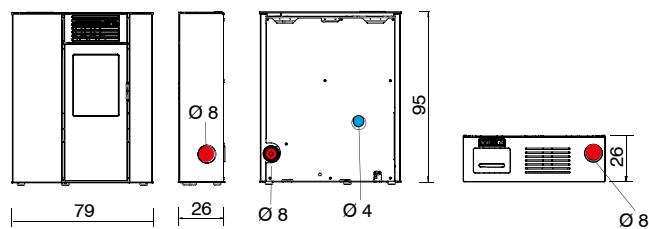
- ✓ - Programmation journalière/hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Ventilation air chaud vers le front
- *Ventilatie warme lucht vrouwelijk*
- Warmluftgebläse
- Frontal hot air ventilation





	3,4-8,2 kW	88,3	215 m <sup>3</sup>	0,8-1,9 kg/h
	h 8 min-19 max	15 kg	8 cm -F	125 kg





2,5-8,2 kW

88,7

215 m<sup>3</sup>

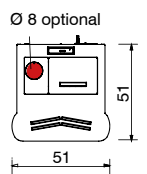
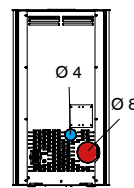
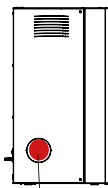
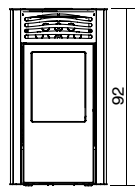
0,6-1,9 kg/h h 8 min - 25 max

15 kg

8 cm-M

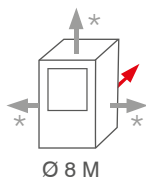
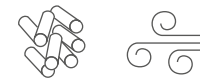
120 kg

T optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61





\* kit option/ *optionele kit*  
option kit / *optional kit*

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*
  
- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*
  
- ✓ - Programmation journalière/hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*



# Prima2

Acier  
*Staal*  
Stahl  
*Steel*



Blanc  
*Wit*  
Weiß  
*White*

Bordeaux  
*Bordeaux*  
Bordeaux  
*Bordeaux*



Gris  
*Grijs*  
Grau  
*Grey*





Point2  
Point Plus



2,5-8,2 kW  
2,5-8 kW

88,7  
91,5

215 m<sup>3</sup>  
210 m<sup>3</sup>

0,6-1,9 kg/h h 8 min-25 max  
0,6-1,8 kg/h

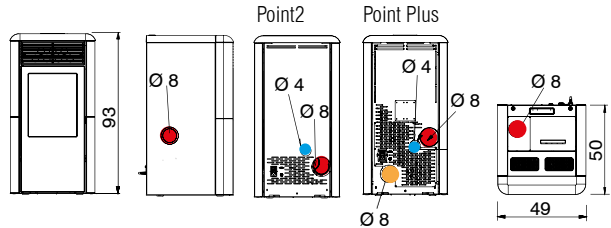
15 kg

8 cm-M

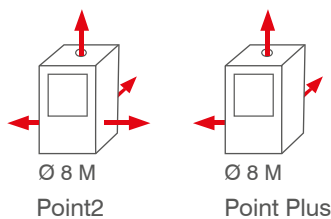
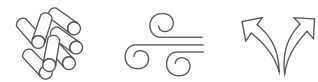
131 kg  
139 kg

T

8 cm  
Point Plus

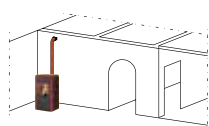


Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61

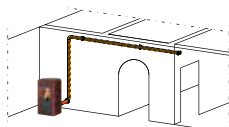


- ✓ - Foyer en vermiculite  
- *Vuurhaard in Vermiculiet*  
- Feuerraum aus vermiculite  
- *Vermiculite combustion chamber*
- ✓ - Panneau synoptique sur le top  
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*  
- Bedienfeld auf dem Oberteil  
- *Synoptic panel on the top*
- ✓ - Programmation journalière/  
hebdomadaire  
- *Dag-/weekprogramming*  
- Zeitprogrammierung Tag/Woche  
- *Daily/weekly program*
- ✓ **Point Plus:**  
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une  
autre pièce (kit en option)  
- *geschikt voor kanalisatie in een andere  
ruimte (optioneel kit)*  
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum  
möglich (Zusatzausstattung)  
- *for ducting hot air to another room  
(optional kit)*

- ✓ **Point Plus:**  
- kit en option  
- *optioneel kit*  
- Zusatzausstattung  
- *optional kit*



Kit 12



Kit 12 bis



# Point2 Point Plus

**Canalisable /Kanalisation/Warmluftverteilung/Channelling**

Acier et céramique  
*Staal en Keramiek*  
Stah und keramik  
*Steel and ceramic*

Blanc crème  
*Crèmekleurig*  
Cremeweiß  
*Cream white*



Bordeaux  
*Bordeaux*  
Bordeaux  
*Bordeaux*



Grise  
*Grijs*  
Grau  
*Grey*



# Classica2 Classica Plus



Canalisable /Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling

Céramique  
Keramik  
Keramik  
Ceramic

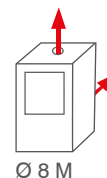
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Cuir  
Leer  
Lederer  
Leather

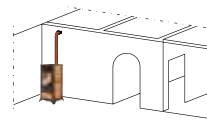


Parchemin  
Perkamentkleurig  
Pergamentfarben  
Parchment

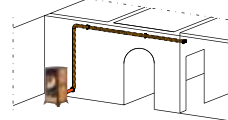


- ✓ - Foyer en vermiculite  
- Vuurhaard in Vermiculiet  
- Feuerraum aus vermiculite  
- Vermiculite combustion chamber
- ✓ - Panneau synoptique sur le top  
- Synoptisch paneel op het bovenstuk  
- Bedienfeld auf dem Oberteil  
- Synoptic panel on the top
- ✓ - Programmation journalière/  
hebdomadaire  
- Dag-/weekprogramming  
- Zeitprogrammierung Tag/Woche  
- Daily/weekly program
- ✓ **Classica Plus:**  
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une  
autre pièce (kit en option)  
- geschikt voor kanalisatie in een andere  
ruimte (optioneel kit)  
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum  
möglich (Zusatzausstattung)  
- for ducting hot air to another room  
(optional kit)

- ✓ **Classica Plus:**  
- kit en option  
- optioneel kit  
- Zusatzausstattung  
- optional kit



Kit 12



Kit 12 bis



Classica2  
Classica Plus



2,5-8,2 kW  
2,5-8 kW



88,7  
91,5



215 m<sup>3</sup>  
210 m<sup>3</sup>



0,6-1,9 kg/h h 8 min-25 max  
0,6-1,8 kg/h



15 kg



8 cm-M



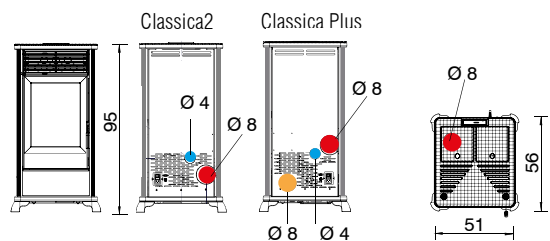
151 kg  
154 kg



T optional



8 cm  
Classica Plus



# Ten2 Ten2 Plus



Canalisable /Kanalisation/Warmluftverteilung/Channelling

Acier, top en céramique  
Staal, top in Keramiek  
Stahl, Ober Keramik  
Steel, top Ceramic

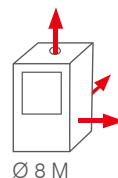
Blanc  
Wit  
Weiß  
White



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux

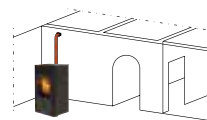


Gris  
Grijs  
Grau  
Grey

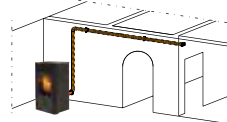


- ✓ - Foyer en acier et fonte
- *Vuurhaard in staal en gietijzer.*
- Feuerraum aus Stahl-Gusseisen
- *Combustion chamber in cast iron and steel*
  
- ✓ - Panneau synoptique sur le top
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*
- Bedienfeld auf dem Oberteil
- *Synoptic panel on the top*
  
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*
  
- ✓ **Ten2 Plus:**
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)
- *geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)*
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)
- *for ducting hot air to another room (optional kit)*

- ✓ **Ten2 Plus:**
- kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



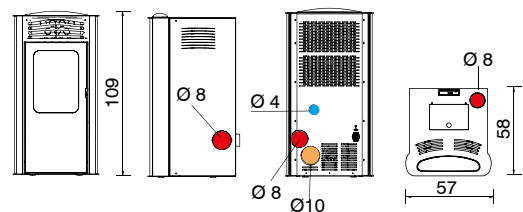
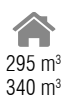
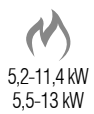
Kit 11



Kit 11 bis



Ten2  
Ten2 Plus





Dida2  
Dida2 Plus



5,2-11,4 kW  
5,5-13 kW

88,2  
90,3

295 m<sup>3</sup>  
340 m<sup>3</sup>

1,2-2,7 kg/h h 11 min-25 max  
1,3-3 kg/h h 10 min-23 max

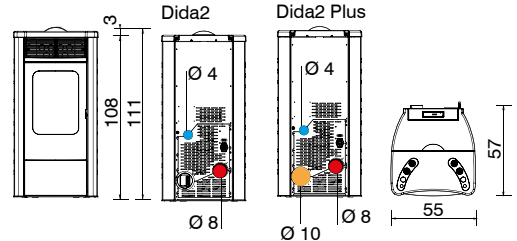
30 kg

8 cm-M

190 kg  
195 kg

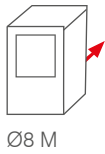
T optional

10 cm  
Dida2 Plus



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61

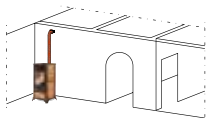




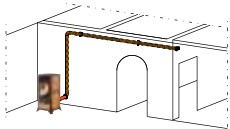
Ø8 M

- ✓ - Foyer en acier et fonte  
- *Vuurhaard in staal en gietijzer*  
- Feuerraum aus Stahl-Gusseisen  
- *Combustion chamber in cast iron and steel*
- ✓ - Panneau synoptique sur le top  
- *Synoptisch paneel op het bovenstuk*  
- Bedienfeld auf dem Oberteil  
- *Synoptic panel on the top*
- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire  
- *Dag-/weekprogrammering*  
- Zeitprogrammierung Tag/Woche  
- *Daily/weekly program*
- ✓ **Dida2 Plus:**  
- possibilité de canaliser l'air chaud dans une autre pièce (kit en option)  
- *geschikt voor kanalisatie in een andere ruimte (optioneel kit)*  
- Warmluftkanalisierung in einen Nebenraum möglich (Zusatzausstattung)  
- *for ducting hot air to another room (optional kit)*

- ✓ **Dida2 Plus:**  
- kit en option  
- *optioneel kit*  
- Zusatzausstattung  
- *optional kit*



Kit 11



Kit 11 bis



# Dida2 Dida2 Plus

**Canalisable / Kanalisatie/Warmluftverteilung/Channelling**

Acier, top en céramique  
*Staal, top in Keramiek*  
Stahl, Ober Keramik  
*Steel, top Ceramic*

Blanc  
*Wit*  
Weiß  
*White*



Bordeaux  
*Bordeaux*  
Bordeaux  
*Bordeaux*



Parchemin  
*Perkamentkleurig*  
Pergamentfarben  
*Parchment*



# Layma Evo



Canalisable / *Kanalisation* / *Warmluftverteilung* / *Channelling*

Acier/ top et carreaux frontales en céramique  
 Staal/ top en voorpaneel in Keramiek  
 Stahl/ Ober-und Frontseite aus Keramik  
 Steel/ top and front panel Ceramic

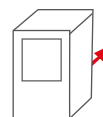
Blanc opaque  
 Mat wit  
 Mattweiß  
 Opaque white



Bordeaux  
 Bordeaux  
 Bordeaux  
 Bordeaux




Gris foncé  
 Donkergrijs  
 Dunkelgrau  
 Dark grey

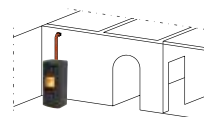


Ø8 M

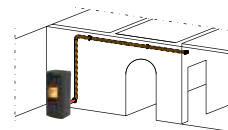
- 2 sorties d'air chaud canalisables à l'arrière (kit en option)
- 2 kanaliseerbare warmeluchtuitgangen achterzijde (optioneel kit)
- 2 Ausgänge für Warmluftkanalisierung an der Rückseite (Zusatzausstattung)
- 2 rear hot-air duct outlets (optional kit)

- ✓ - Foyer en vermiculite
- *Vuurhaard in Vermiculiet*
- Feuerraum aus vermiculite
- *Vermiculite combustion chamber*
- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*
- ✓ - Programmation journalière/hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*
- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- *Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar*
-  Ausschalbares Frontal-Warmluftgebläse
- *Deactivatable front hot air ventilation*

- ✓ - kit en option
- *optioneel kit*
- Zusatzausstattung
- *optional kit*



Kit 12



Kit 12 bis







  
4,8-14,8 kW

  
89,9

  
385 m<sup>3</sup>

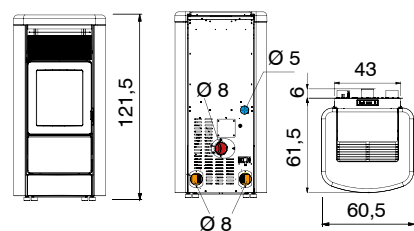
   
1,1-3,4 kg/h h 9 min-29 max

  
32 kg

  
8 cm-M

  
181 kg

 T optional  n° 2x8 cm





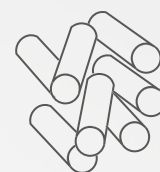
## Eau chaude Warm water - Warmes wasser Hot water

Les thermopoêles et les chaudières à pellets produisent de l'eau chaude pour alimenter les radiateurs et les planchers chauffants de toute la maison. Grâce aux kits spéciaux, ils produisent l'eau chaude sanitaire.

*Cv-kachels en ketels op pellet produceren warm water, dat kan worden geleverd aan de radiatoren en vloerverwarming door het hele huis. Met passende sets produceren ze warm water.*

Die Heizöfen und Pelletheizkessel bereiten heißes Wasser für die Versorgung der Heizkörper und Strahlungsplatten im ganzen Haus.

*Boiler-stoves and boilers produce hot water that can be used to supply all of the radiators and underfloor heating panels throughout the entire house.*



# PELLET

Composé de sciure de bois, il permet de programmer les principales fonctions et de gérer le chauffage de manière automatique. Les solutions à pellet proposées par Italiana Camini sont technologiquement avancées: par le biais de Wi-Fi, d'une radiocommande, d'une application, de l'écran, d'un combiné téléphonique, il est possible de garder sous contrôle le chauffage domestique de manière simple et intuitive, même à distance.

*Bestaan uit samengeperst houtzaagsel. Hiermee kunnen de belangrijkste functies worden geprogrammeerd en kan de verwarming op automatische wijze worden geregeld. De pellet-oplossingen van Italiana Camini zijn technologisch geavanceerd: door middel Wi-Fi, van radiobesturing, de speciale app, display, telefonische combiner heeft u de verwarming van uw woning altijd op een eenvoudige en intuïtieve manier onder controle, ook op afstand.*

Thermopoêles  
CV-Kachels  
Heizöfen  
Boiler stoves



**Idropoint2**

10,1 kW  
p. 30



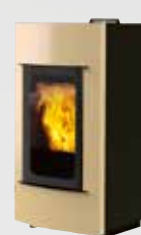
**Dida Idro**

16,2 kW  
p. 32



**Layma Idro 18  
Layma Idro 22**

18,7 kW  
22,5 kW  
p. 34



**Nelly Più**

30,3 kW  
p. 36



**Termika2 20**

20,1 kW  
p. 39



**Termika2 24  
Termika2 28**

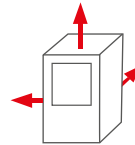
24 kW  
27 kW  
p. 39

Chaudières  
CV Ketels  
Heizkessel  
Boilers

Besteht aus Holzsägespänen und ermöglicht es Ihnen, die Hauptfunktionen zu programmieren und die Heizung automatisch zu steuern. Die von Italiana Camini angebotenen Pelletlösungen sind technologisch fortschrittlich: Mittels Wi-Fi, Funkfernbedienung, App, Display, Telefonsteuerung ist es möglich, die Heizung des Hauses auf einfache und intuitive Art und Weise immer unter Kontrolle zu haben, auch aus der Ferne.

*Made up of wood shavings, pellets can be used to programme the main functions and manage heating automatically. The pellet-fired solutions proposed by Italiana Camini are technologically advanced: thanks to Wi-Fi, the remote control, app, display, telephone dialler, heating at home can be monitored constantly in a simple and user-friendly way, even remotely.*

# Idropoint2



Ø8 M

Céramique  
Keramik  
Keramik  
Ceramic

Blanc crème  
Cr mekleurig  
Cremewei   
Cream white



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Grise  
Grijs  
Grau  
Grey



- ✓ - Foyer en acier et vermiculite
- *Vuurhaard van staal en Vermiculiet*
- Feuerraum aus Stahl und vermiculite
- *Steel and Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep*
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umw lzpumpe und  berdruckventil
- *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve*

- ✓ - Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*



3,8-10,1 kW



6,5 kW-H<sub>2</sub>O



91,2



265 m<sup>3</sup>



0,9-2,3 kg/h h 6 min-16 max



14 kg



8 cm-M



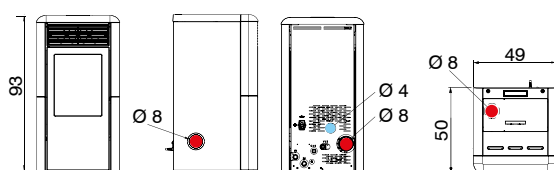
150 kg













10 L

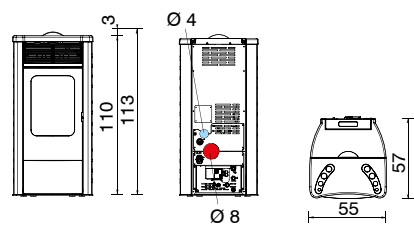


T



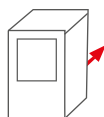


- |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| 4,8-16,2 kW   | 11,8 kW-H <sub>2</sub> O  | 91,6  | 420 m <sup>3</sup>  | 1,0-3,7 kg/h  |
|  |  |  |  |  |
| h 8 min-30 max  | 30 kg   | 8 cm-M  | 224 kg  | 12 L  |



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61





Ø8 M

- ✓ - Foyer en fonte et acier
- *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*

- ✓
- Ventilation frontale air chaud désactivable
- *Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar*
- Ausschaltbares Frontal-Warmluftgebläse
- *Deactivatable front hot air ventilation*



- ✓
- Kit incorporé avec vase d'expansion fermé, circulateur et groupe de sécurité
- *Ingebouwde hydraulische kit met gesloten expansievat, circulatiepomp en overdrukklep*
- Integrierter Hydraulikbausatz mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpe und Überdruckventil
- *Incorporated hydraulic kit with closed expansion tank, circulator pump and pressure relief valve*

- ✓
- Panneau synoptique
- *Synoptisch paneel*
- Bedienfeld
- *Synoptic panel*

- ✓
- Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogrammering*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*



# Dida Idro

Acier, top en céramique  
 Staal, top in Keramiek  
 Stahl, Ober Keramik  
 Steel, top Ceramic



Blanc  
 Wit  
 Weiß  
 White



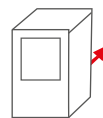
Bordeaux  
 Bordeaux  
 Bordeaux  
 Bordeaux



Parchemin  
 Perkamentkleurig  
 Pergamentfarben  
 Parchment

# Layma Idro 18

# Layma Idro 22



Ø8 M

Acier/ top et carreaux frontales en céramique  
 Staal/ top en voorpaneel in Keramiek  
 Stahl/ Ober-und Frontseite aus Keramik  
 Steel/ top and front panel Ceramic

Blanc opaque  
 Mat wit  
 Mattweiß  
 Opaque white



Bordeaux  
 Bordeaux  
 Bordeaux  
 Bordeaux



Gris foncé  
 Donkergrijs  
 Dunkelgrau  
 Dark grey



- ✓ - Foyer en acier
- Vuurhaard van en staal
- Feuerraum aus Stahl
- Steel combustion chamber
- ✓ - Ventilation frontale air chaud désactivable
- Ventilatie warme lucht vooraan uitschakelbaar
- ON/OFF - Ausschaltbares Frontal-Warmluftgebläse
- Deactivatable front hot air ventilation

- ✓ - Panneau synoptique
- Synoptisch paneel
- Bedienfeld
- Synoptic panel

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- Dag-/weekprogramming
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- Daily/weekly program

- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
- Gesloten expansievat geïntegreerde
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- Included closed expansion tank

- ✓ - Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:
- Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:
- Die unten angegebenen vormontierte Hydraulik-Bausätze müssen für eine korrekte Funktionsweise installiert werden:
- The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation: :

Layma Idro 18: Kit R - Kit R2











Layma Idro 22: Kit R - Kit R2 - Kit RW

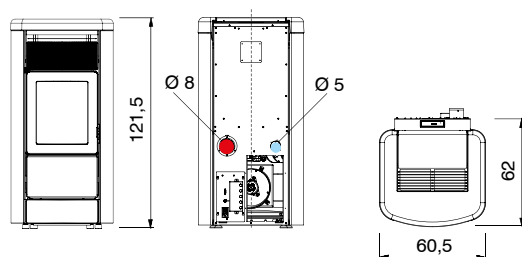




Layma Idro 18  
Layma Idro 22















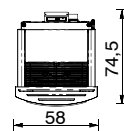
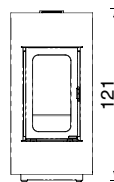
					
4,9-18,7 kW 4,9-22,5 kW	16,3 kW-H <sub>2</sub> O 20 kW-H <sub>2</sub> O	93,3 92,7	485 m <sup>3</sup> 585 m <sup>3</sup>	1,1-4,2 kg/hh 7 min-27 max 1,1-5,1 kg/hh 6 min-27 max	
					
30 kg	8 cm-M	260 kg	20 L		



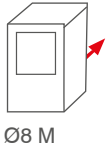
Légende symboles / Symbool lijst / Symbol angabe / Symbols key page 67



-   
 9,0-30,3 kW
-   
 25 kW-H<sub>2</sub>O
-   
 92,2
-   
 790 m<sup>3</sup>
-   
 2,0-6,8 kg/h
-   
 h 6 min-20 max
-   
 40 kg
-   
 8 cm-M
-   
 319 kg
-   
 35 L
-   
 T
-   
 optional



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61



Ø8 M

- ✓ - Foyer en fonte et acier  
- *Vuurhaard van gietijzer en staal*  
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen  
- *Steel and cast iron combustion chamber*
- ✓ - Ventilation air chaud  
- *Ventilatie warme lucht*  
- Warmluftgebläse  
- *hot air ventilation*
- ✓ - Panneau synoptique  
- *Synoptisch paneel*  
- Bedienfeld  
- *Synoptic panel*
- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé  
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*  
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen  
- *Included closed expansion tank*
- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé  
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*  
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen  
- *Included closed expansion tank*
- ✓ - Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:  
- *Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:*  
- Die unten angegebenen vormmontierte Hydraulik-Bausätze müssen für eine korrekte Funktionsweise installiert werden:  
- *The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation:*  
RS - RWS - RS2 -RWS2



# Nelly Più

Acier  
Staal  
Stahl  
Steel



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Parchemin  
Perkamentkleurig  
Pergamentfarben  
Parchment

**ACCESSOIRES EN OPTION POUR CHARGEMENT/ ACCESSOIRES OPTIONEEL VOOR TOEVOER/  
ZUBEHÖR OPTION FÜR BEFÜLLUNG/ OPTIONAL ACCESSORIES FOR LOADING**

Systèmes mécaniques pour l'alimentation de pellet  
*Mechanische systemen voor het bijvullen van pellet*  
 Mechanische Systeme zur Pellet Beschickung  
*Mechanical pellet feeding systems*



Systèmes pneumatique pour l'alimentation de pellet  
*Pneumatisch systemen voor het bijvullen van pellet*  
 Pneumatische Systeme zur Pellet Beschickung  
*Pneumatic pellet feeding systems*



Réservoir en acier / *Stalen tanken /* *Stahltank /* *Steel tanks*



250 kg/385 L    500 kg/769 L

\*Kit avec capacité de 300 kg pour transformation réservoir de 500 kg/769 L à 800 kg /1.231 L.  
*Kit met inhoud van 300 kg, voor transformatie tank van 500 kg/ 769 L naar 800 kg /1.231 L.*  
 Satz mit 300 kg Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 500 kg/ 769 L auf 800 kg/1.231 L.  
*Kit with 300 kg capacity for converting tank from 500 kg/769 L to 800 kg/1.231 L.*

\*\*Kit avec capacité de 200 kg pour transformation réservoir de 800 kg /1.231 L à 1.000 kg/1.538 L.  
*Kit met inhoud van 200 kg, voor transformatie tank van 800 kg/1.231 L naar 1.000 kg / 1.538 L.*  
 Satz mit 200kg Fassungsvermögen, zur Umwandlung eines Tank von 800 kg/ 1.231 L auf 1.000 kg/ 1.538 L.  
*Kit with 200kg capacity for converting tank from 800 kg/ 1.231 L to 1.000 kg 1.538 L.*



100 cm    150 cm    300 cm    500 cm

Vis avec moteur et accessoires / *V ulschroef met motor en accessoires /* *Schnecke mit Motor und Zubehör /* *Screw feeder with motor and accessories*



Kit collier pour suspension vis au plafond (tirants inclus)  
*Kit met ring om de vultschroef op te hangen (inclusief trekstangen)*  
*Schellen-Satz zum Aufhängen der Schnecke an der Decke (Zuganker inklusive)*  
*Collar kit for hanging screw feeder from ceiling (including tie rods)*



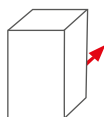
\* Unité pour extraction à aspiration (mécanique sans moteur ni vis)/*Zuigingsunit (mechanisch zonder motor en vultschroef)/* *Einheit für Saugabzug/* *Extraction and suction unit*

\*\* Silos à distance en tissu / *Remote stoffen silo /* *Gewebesilos/* *Remote silos in fabric:*

- 2,1 / 3,2 t cm 170x170x180/250 h
- 4,2 / 6,7 t cm 250x250x180/250 h



Kit embout pour remplissage avec accessoires - **SYSTÈME GUILLEMIN/Kit opening voor vullen met accessoires - GUILLEMIN-SYSTEEM/** *Einfüllstutzen-Set mit Zubehör - SYSTEM STORTZ/* *Filler nozzle kit with accessories - SYSTEM STORTZ*




Ø 8 M


Energy  
 A+++  
 A++  
 A+  
 A  
 B  
 C  
 D




# Termika2 20 Termika2 24 Termika2 28


Termika2 20  
 Termika2 24  
 Termika2 28


 kW  
 21,5  
 25,8  
 29,2

 kW-H<sub>2</sub>O  
 6-20,1  
 6-24  
 6-27

 m<sup>3</sup>  
 525  
 625  
 705


 kg/h min- max  
 1,3-4,5  
 1,3-5,4  
 1,3-6,1


 h min- max  
 13-46  
 11-46  
 10-46

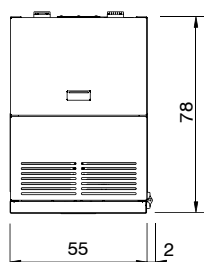
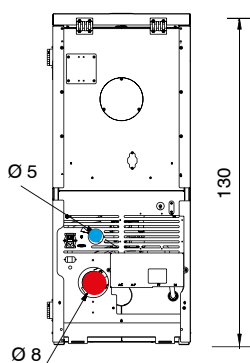
 %  
 93,5  
 92,9  
 92,5

 cm  
 8-M

 60 kg / 94 L

 kg  
 302  
 335  
 328

 L  
 40  
 40  
 40



- ✓ - Foyer en acier, fonte et vermiculite
- *Vuurhaard van staal, gietijzer en Vermiculiet*
- Feuerraum aus Stahl, Gusseisen und vermiculite
- *Steel, cast iron and Vermiculite combustion chamber*

- ✓ - Programmation journalière/ hebdomadaire
- *Dag-/weekprogramming*
- Zeitprogrammierung Tag/Woche
- *Daily/weekly program*

- ✓ - Panneau synoptique avec écran frontal
- *Synoptisch paneel met display aan de voorkant*
- Bedienfeld mit vorderem Display
- *Synoptic panel*

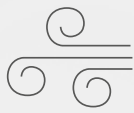
- ✓ - Double porte isolée
- *Dubbele geïsoleerde deur*
- Doppelte isolierte Tür
- *Double insulated door*

- ✓ - Vase d'expansion fermé incorporé
- *Gesloten expansievat geïntegreerde*
- Geschlossenes Ausdehnungsgefäß inbegriffen
- *Included closed expansion tank*

- ✓ - CLASSE 5 selon norme
- *KLASSE 5 volgens de norm*
- Klasse 5 nach den Normen
- *Class 5 according to the standards: EN 303-5*

- Pour le bon fonctionnement il est indispensable l'installation de un des kits ci-dessous:  
 - *Voor de juiste werking is de installatie van één van de onderstaande kits noodzakelijk:*  
 - Die unten angegebenen vormontierte Hydraulik-Bausätze müssen eine korrekte Funktionsweise installiert werden:  
 - *The undermentioned pre-assembled hydraulic kits have to be installed to ensure a correct operation:*

Termika2 20, Termika2 24, Termika2 28: R - R2 - RW - RW2



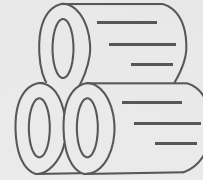
## Air chaud Warm lucht - Warmluft Hot air

Les poêles, les cheminées et les inserts à bois chauffent une ou plusieurs pièces au moyen de canalisations.

De kachels, vuurhaarden en inbouwaarden op hout verwarmen een of meer ruimtes door middel van kanalisaties.

Die öfen, Kamine und einsätze einen oder mehrere Räume mit Rohren heizen.

Stoves, fireplaces and inserts allow for the hot air to be channelled into adjacent rooms.



## WOOD

C'est le combustible le plus économique du marché et on peut le trouver dans la nature, il n'est donc pas lié aux variations de prix et de dynamiques commerciales. La flamme du bois est plus naturelle et les produits qui fonctionnent au bois sont dédiés non seulement aux personnes qui recherchent une chaleur écologique leur permettant de réduire le montant de leur facture d'électricité, mais aussi aux individus qui aiment recréer l'atmosphère d'antan.

*Is de goedkoopste brandstof die in de handel verkrijgbaar is en die door de natuur wordt geleverd, en dus niet gekoppeld is aan prijsschommelingen en commerciële dynamiek.*

*De vlammen van hout zijn het meest natuurlijk en onze producten die op hout branden zijn niet alleen bestemd voor wie ecologische warmte wil en tegelijk wil besparen op de energierekening, maar ook voor wie de sfeer van vroeger wil terughalen.*

Ist der billigste Brennstoff auf dem Markt und kommt in der Natur vor, ist also frei von Preisschwankungen und wirtschaftlichen Entwicklungen. Die Flamme des Holzes ist natürlicher und die holzbefeuerten Produkte sind nicht nur all jenen gewidmet, die eine ökologische Heizung bevorzugen und Einsparungen erzielen möchten, sondern auch all jenen, die es lieben, die Atmosphäre der Vergangenheit wieder zu erschaffen.

*The most inexpensive fuel on the market which can be found in nature, wood is uninfluenced by price fluctuations and commercial trends. The flame generated by wood is more natural and wood-fired products are dedicated not only to people who desire eco-friendly heat with a cheaper energy bill, but also for people who wish to revive an old-time atmosphere.*



Poêles  
Kachel  
Öfen  
Stoves



Dafne  
base  
7,2 kW  
p. 42



Dafne  
forno  
7,2 kW  
p. 44



Ninfa  
9 kW  
p. 46

Inserts  
Inbouwbaar  
Kamineinsätze  
Inserts



Kubicalor  
Sprint  
9,6 kW  
p. 49



Kubicalor  
Ecostar  
9,6 kW  
p. 50



Kubicalor  
Piana  
9,6 kW  
p. 51

Foyers  
Haarden  
Kamineinsätze  
Fireplaces



IC Tekno  
1  
15,2 kW  
p. 53



IC Tekno  
2  
15,2 kW  
p. 54



IC Tekno  
3  
15,2 kW  
p. 55



7,2 kW

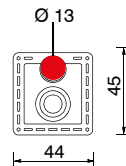
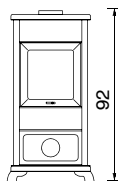
190 m<sup>3</sup>

1,9 kg/h

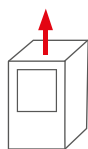
82,6

13 cm -M

109 kg



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61



Ø13 M

- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*
  
- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- *Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen*
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- *Removable rings for heating food*
  
- ✓ - Bûches de bois de 33 cm en position verticales
- *Houtblokken van max. 33 cm lang (verticaal)*
- Länge der Holzscheite bis zu 33 cm hochkant
- *Log length up to 33 cm vertical*



# Dafne

Céramique  
Keramik  
Keramik  
Ceramic

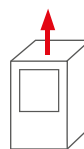
Cuir  
Leer  
Lederer  
Leather



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



# Dafne



Ø13 M

Four / Oven / Ofen / Oven

C ramique  
Keramik  
Keramik  
Ceramic

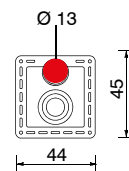
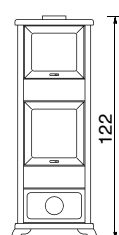
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Cuir  
Leer  
Lederer  
Leather



- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*
  
- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- ✓ - *Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen*
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- *Removable rings for heating food*
  
- ✓ - B ches de bois de 33 cm en position verticales
- ✓ - *Houtblokken van max. 33 cm lang (verticaal)*
- Länge der Holzscheite bis zu 33 cm hochkant
- *Log length up to 33 cm vertical*
  
- ✓ - Avec four en acier inoxydable (dimensions intérieures cm 27x30x24h)
- ✓ - *Met roestvrijstalen oven (interne afmetingen cm 27x30x24h)*
- Mit edelstahl ofen (Innenma e cm 27x30x24h)
- *With stainless steel oven (interior dimensions 27x30x24h cm)*





4,4-9 kW



235 m<sup>3</sup>



2,5 kg/h



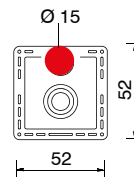
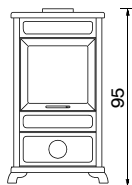
78,3



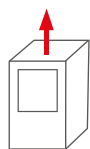
15 cm -M



147 kg



Légende symboles / Symbol lijst / Symbol angabe / Symbols key page 61



Ø15 M



# Ninfa

Céramique  
Keramik  
Keramik  
Ceramic

- ✓ - Foyer en fonte
- Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber
  
- ✓ - Anneaux amovibles pour réchauffer les aliments
- Ringen kunnen verwijderd worden voor opwarming van voedingsmiddelen
- Abnehmbare Ofenringe zum Erwärmen von Speisen
- Removable rings for heating food
  
- ✓ - B ches de bois de 40 cm en position verticales
- Houtblokken van max. 40 cm lang (verticaal)
- Länge der Holzscheite bis zu 40 cm hochkant
- Log length up to 40 cm vertical



Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux  
Bordeaux



Beige  
Beige  
Beige  
Beige

# INSERTS CANALISABLES / KANALISEERBARE INBOUWAARDEN / KANALISIERBARE EINSÄTZE / DUCTABLE INSERTS



Idéal pour récupérer d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles.  
Ils produisent de l'air chaud pour chauffer la pièce où ils sont installés et/ou les pièces adjacentes (des canalisations sont prévues pour cela).

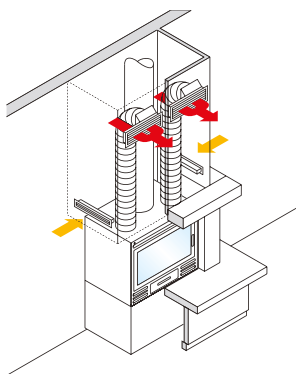
*Ideaal voor het opknappen van oude open haarden of het creëren van een nieuwe. Warme lucht produceren om de installatieruimte en/of aangrenzende ruimtes te verwarmen (via speciale buizen).*

Ideal zum Wiederherstellen eines alten offenen Kamins oder zum Erstellen eines neuen. Sie erzeugen heiße Luft, um den Installationsraum und / oder benachbarte Räume (mit speziellen Kanälen) zu heizen.

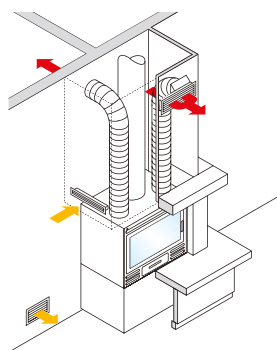
*Suitable for recovering an old open fireplace or make a new one. They provide hot air to heat the room where they are installed and/or nearby premises (with appropriate ducting).*

## KUBIKALOR

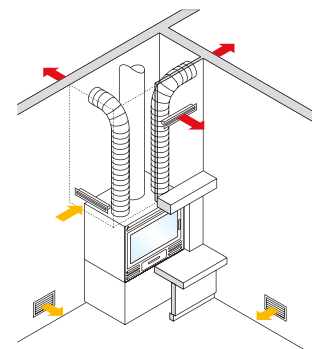
- kit en option
- optioneel kit
- zusatzausstattung
- optional kit



KIT UNO

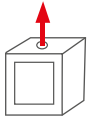


KIT DUE



KIT TRE





Ø 20 M



9,6 kW



89,5



250 m<sup>3</sup>



2,3 kg/h



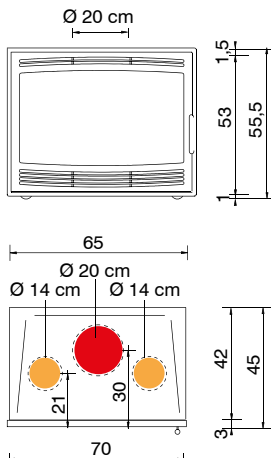
20 cm - M



118 kg



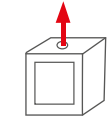
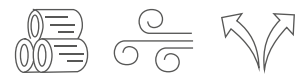
n°2 x 14 cm



# Kubicalor Sprint



- ✓ - Foyer en fonte
- ✓ - Vuurhaard in gietijzer
- Feuerraum aus Gusseisen
- Cast iron combustion chamber
  
- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- ✓ - Werking met geforceerde ventilatie
- Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- Operation via forced ventilation
  
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm



Ø 18/20



9,6 kW



89,5



250 m<sup>3</sup>



2,3 kg/h



18 cm - M  
20 cm - F



153 kg



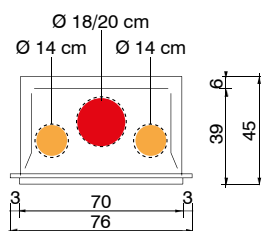
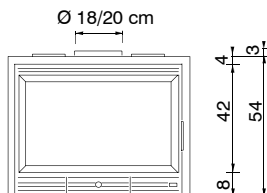
n°2 x 14 cm

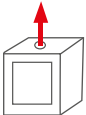
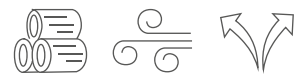


# Kubicalor Ecostar



- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*
  
- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- *Werking met geforceerde ventilatie*
- Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- *Operation via forced ventilation*
  
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- *Kanalisation warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm*
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- *Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm*





Ø 20 - M



9,6 kW



89,5



250 m<sup>3</sup>



2,3 kg/h



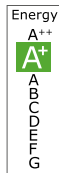
20 cm - M



144 kg



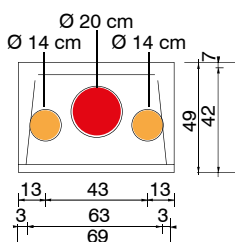
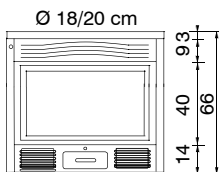
n°2 x 14 cm



# Kubicalor Piana



- ✓ - Foyer en fonte
- *Vuurhaard in gietijzer*
- Feuerraum aus Gusseisen
- *Cast iron combustion chamber*
  
- ✓ - Fonctionnement par ventilation forcée
- *Werking met geforceerde ventilatie*
- Funktionsweise mit Warmluftgebläse
- *Operation via forced ventilation*
  
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- *Kanalisiatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm*
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- *Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm*



# FOYERS / HAARDEN / KAMINEINSÄTZE / FIREPLACES



Les foyers à bois sont des appareils compacts et pratiques qui, à travers la combustion du bois, produisent de l'air chaud pour chauffer la pièce où ils sont installés et/ou les pièces limitrophes (avec des canalisations prévues pour cela).

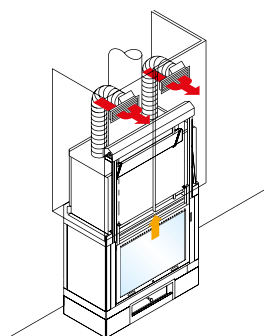
Die mit Holz arbeitenden Feuerräume sind kompakte und praktische Geräte, die durch die Verbrennung des Holzes Warmluft zum Heizen des Aufstellungsraumes und/oder angrenzender Räume erzeugen (durch entsprechende Kanalisierung der Warmluft).

*Houthaarden zijn compacte en handige apparaten die door de verbranding van hout warme lucht produceren om de installatieruimte en/of aangrenzende ruimtes te verwarmen (via speciale buizen).*

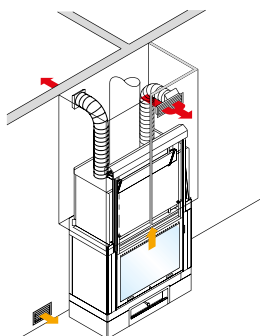
*Wood burning fireplaces are compact, practical systems that use wood combustion to produce warm air to heat the room in which they are installed and/or surrounding rooms (using appropriate ducting)*

## IC TEKNO

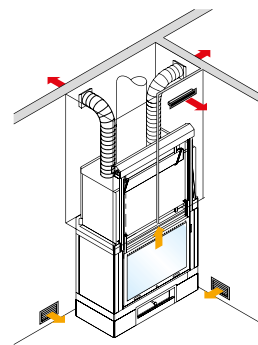
- kit en option
- optioneel kit
- zusatzausstattung
- optional kit



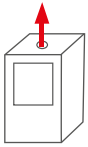
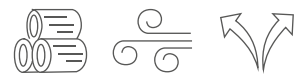
KIT UNO bis



KIT DUE bis



KIT TRE bis



Ø 20 F



IC Tekno  
1 N  
1 V



15,2 kW



78



395 m<sup>3</sup>



4,2 kg/h



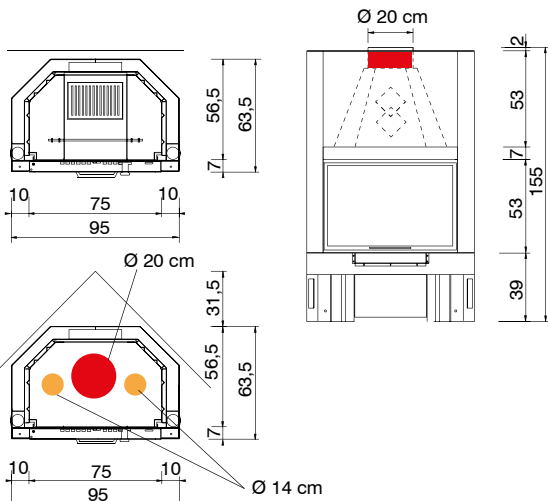
20 cm - F



248 kg  
251 kg



n°2 x 14 cm



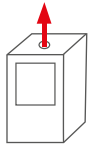
# IC Tekno

1 N/V

- Frontal
- *Frontaal*
- Frontseite
- *Frontal*



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - *Vuurhaard van gietijzer en staal*
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- *Steel and cast iron combustion chamber*
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- ✓ - *Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie*
- Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- *Operation via natural convection or forced ventilation*
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - *Kanalatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm*
- Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- *Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm*
- ✓ - Post-combustion
- ✓ - *Naverbranding*
- Nachbrennsystem
- *Post-combustion system*



Ø 20 F

IC Tekno  
2 N  
2 V



15,2 kW

%  
78



395 m<sup>3</sup>



4,2 kg/h



20 cm - F



248 kg  
252 kg



n°2 x 14 cm



Energy  
A<sup>++</sup>  
A<sup>+</sup>  
**A**  
B  
C  
D  
E  
F  
G



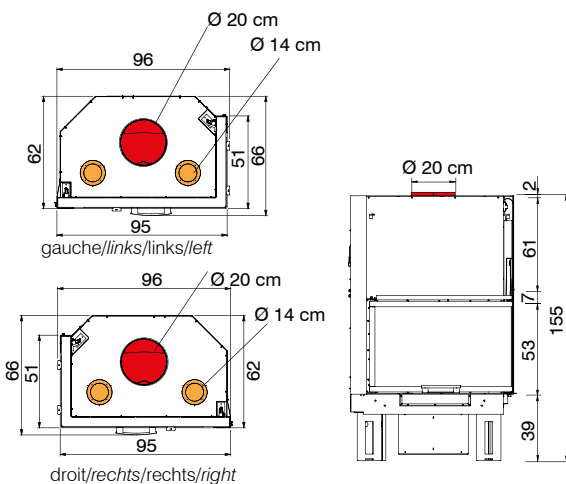
# IC Tekno

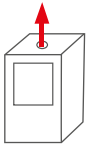
2 N/V

- Un côté vitré (90°), droit/gauche
- Één kant met glaspaneel (90°), rechts/links
- Mit einer verglasten Seite (90°), rechts/links
- Glass on one side (90°), right/left



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - Vuurhaard van gietijzer en staal
- ✓ - Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- ✓ - Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- ✓ - Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie
- ✓ - Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- ✓ - Operation via natural convection or forced ventilation
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- ✓ - Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- ✓ - Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm
- ✓ - Post-combustion
- ✓ - Naverbranding
- ✓ - Nachbrennsystem
- ✓ - Post-combustion system





Ø 20 F

IC Tekno  
3 N  
3 V



15,2 kW



78



395 m<sup>3</sup>



4,2 kg/h



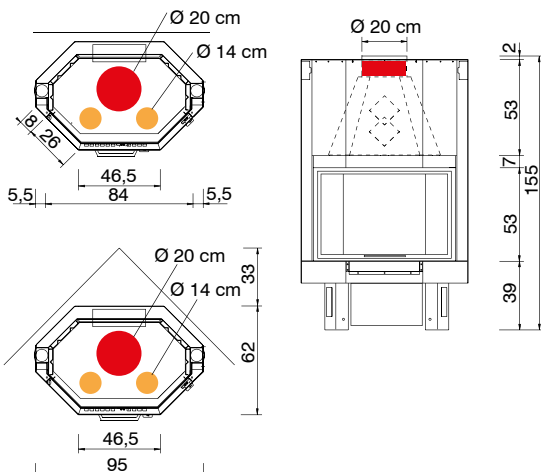
20 cm - F



238 kg  
243 kg



n°2 x 14 cm



# IC Tekno

3 N/V

- Prismatic
- Prismavormig
- Prismaförmig
- Prismatic



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - Vuurhaard van gietijzer en staal
- ✓ - Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- ✓ - Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - Fonctionnement par convection naturelle ou par ventilation forcée
- ✓ - Werkingsprincipe: natuurlijke convectie of geforceerde ventilatie
- ✓ - Funktionsweise mittels natürlicher Konvektion oder mit Warmluftgebläse
- ✓ - Operation via natural convection or forced ventilation
- ✓ - Canalisation d'air chaud par 2 sorties supérieures Ø 14 cm
- ✓ - Kanalisatie warme lucht via twee uitgangen bovenaan Ø 14 cm
- ✓ - Warmluftkanalisierung über 2 obere Auslässe Ø 14 cm
- ✓ - Hot air ducting through 2 high-level outlets Ø 14 cm
- ✓ - Post-combustion
- ✓ - Naverbranding
- ✓ - Nachbrennsystem
- ✓ - Post-combustion system



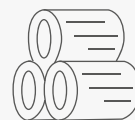
**Eau chaude**  
**Warm water - Warmes wasser**  
**Hot water**

Les thermocheminées à bois produisent de l'eau chaude pour alimenter les radiateurs et les planchers chauffants de toute la maison. Grâce aux kits spéciaux, ils produisent l'eau chaude sanitaire.

*Thermohaarden op hout produceren warm water, dat kan worden geleverd aan de radiatoren en vloerverwarming door het hele huis. Met passende sets produceren ze warm water.*

Heizkamine bereiten heißes Wasser für die Versorgung der Heizkörper und Strahlungsplatten im ganzen Haus.

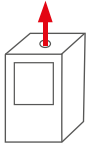
*Thermo-fireplaces produce hot water that can be used to supply all of the radiators and under-floor heating panels throughout the entire house.*



**WOOD**







Ø 18 F



16,6 kW



8,2 kW-H<sub>2</sub>O



435 m<sup>3</sup>



4,4 kg/h



83,1



18 cm -F



171 kg  
189 kg CS



60

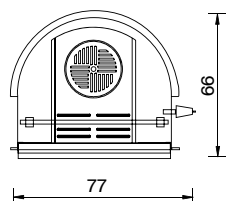
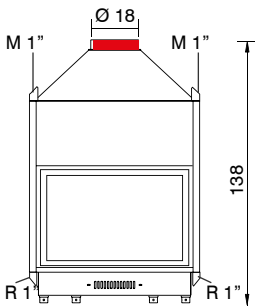
Energy  
A<sup>++</sup>  
A<sup>+</sup>  
A  
B  
C  
D  
E  
F  
G

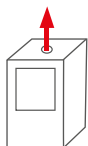


# Idro 50



- ✓ - Foyer en fonte et acier  
- Vuurhaard van gietijzer en staal  
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen  
- Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche  
- met vuurpot en bevestiging voor spit  
- mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff  
- spit unit with steel rod
- ✓ - 2 versions:  
Idro 50: à vase ouvert et Idro 50 cs: à vase fermé CS  
(avec serpentin d'évacuation thermique incorporée).  
- Verkrijgbaar in 2 uitvoeringen:  
Idro 50 met open vat en Idro 50 cs met  
gesloten vat CS (met ingebouwde spiraal en veiligheidsklep)
- 2 Versionen:  
Idro 50: mit offenem Ausdehnungsgefäß und Idro 50 cs  
mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß CS  
(mit eingebauter Rohrschlange für den Wärmeauslass).
- 2 versions:  
Idro 50: with open tank and Idro 50 cs with closed CS tank  
(with built-in thermal relief coil).





Ø 20 F



23 kW



13,3 kW-H<sub>2</sub>O



600 m<sup>3</sup>



6,1 kg/h



82,2



20 cm -F



230 kg



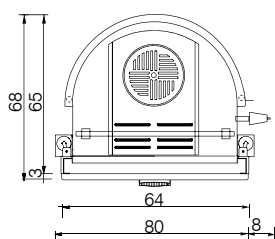
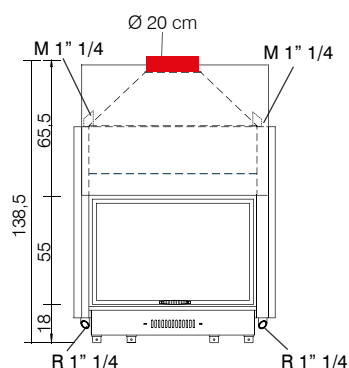
70

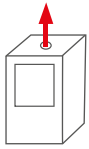


# Idro 70



- ✓ - Foyer en fonte et acier
- ✓ - Vuurhaard van gietijzer en staal
- ✓ - Feuerraum aus Stahl und Gusseisen
- ✓ - Steel and cast iron combustion chamber
  
- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche
- ✓ - met vuurpot en bevestiging voor spit
- ✓ - mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff
- ✓ - spit unit with steel rod
  
- ✓ - à vase ouvert
- ✓ - met open vat
- ✓ - mit offenem Ausdehnungsgefäß
- ✓ - with open tank





Ø 25 F



28,1 kW



17,4 kW-H<sub>2</sub>O



730 m<sup>3</sup>



7,5 kg/h



81,5



25 cm -F



302 kg



90

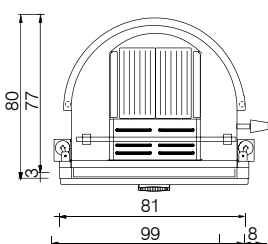
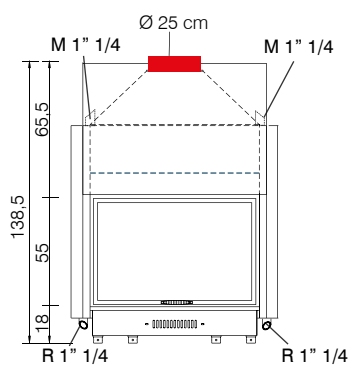
Energy  
A++  
A+  
A  
B  
C  
D  
E  
F  
G



# Idro 100



- ✓ - Foyer en fonte et acier  
- Vuurhaard van gietijzer en staal  
- Feuerraum aus Stahl und Gusseisen  
- Steel and cast iron combustion chamber
- ✓ - avec brasero et fixation pour tournebroche  
- met vuurpot en bevestiging voor spit  
- mit Glutkorb und Drehspieß-Angriff  
- spit unit with steel rod
- ✓ - à vase ouvert  
- met open vat  
- mit offenem Ausdehnungsgefäß  
- with open tank



## Aides de l'État pour le FRANCE



Pour informations voir:  
<https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat>

## Aides publiques pour le BELGIQUE



Prime à l'Énergie - Région Wallonne  
Pour informations voir:  
<https://www.edilkamin.com/fr/aides-de-letat>

## Förderungen für DEUTSCHLAND



Informationen finden Sie:  
<https://www.edilkamin.com/de/foerderung>

## Certification

Les produits, en plus de la norme CE, en fonction des normes:

- EN 13229 - Foyers à bois
- EN 13240 - Poêles à bois
- EN 14785 - Poêles à pellet
- EN 303-5 - Chaudières

Selon les nécessités, respectent les critères de:

- FLAMME VERTE:** Marque de certification française de qualité
- BlmSchV:** Renseignements allemands pour les appareils de chauffage domestiques
- 15 a B-VG:** Loi autrichienne sur les émissions
- EAC:** Certification de produit russe
- BAFA:** Du ministère de l'énergie Allemande
- EKO SKLAD:** Ministère slovène de l'énergie

## Certificering

Buiten de CE-markering worden de producten, in functie van de eisen, tevens gecertificeerd volgens de normen:

- EN 13229 - haarden
- EN 13240 - houtkachels
- EN 14785 - pelletkachels
- EN 303-5 - ketels

respecteer volgens de behoeften de criteria van:

- FLAMME VERTE:** Franse merkcertificatie van kwaliteit
- BlmSchV:** Duitse vereiste kwalificatie voor huishoudelijke verwarmingsapparatuur
- 15 a B-VG:** Oostenrijkse emissiewet
- EAC:** Russisch productcertificaat
- BAFA:** Duits Ministerie voor Energie
- EKO SKLAD:** Sloveens ministerie van Energie

## Bescheinigungen

Die Produkte, zusätzlich zur CE-Kennzeichnung, laut Normen:

- EN 13229 Kamineisätze
- EN 13240 Hölzöfen
- EN 14785 Pelletöfen
- EN 303-5 Heizkessel

entsprechen, je nach Bedarf, folgenden Kriterien:

- Flamme Verte:** Französisches Zertifizierungszeichen der Qualität
- Blmsch:** Deutsche Anforderungen an Haushaltsfeuerungsgeräte
- 15 a B-VG:** Österreichisches Emissions-Gesetz
- EAC:** Russische Produkt-Zertifizierung
- BAFA:** Deutsche Förderung von Energie und Klimaschutz
- EKO SKLAD:** Slowenischen Ministerium für Energie

## Certification

Producten geproduceerd volgens de CE standaarden en huidige regelgeving:

- EN 13229 Fireplaces
- EN 13240 Wood-stoves
- EN 14785 Pellet stoves
- EN 303-5 Boilers

in accordance with need, shall comply with the criteria set by:

- Flamme Verte:** French certification stamp of quality
- Blmsch:** German requirement for domestic heating appliance
- 15 a B-VG:** Austrian emissions law
- EAC:** Russian certification
- BAFA:** German Energy Ministry
- EKO SKLAD:** Slovenian Ministry of Energy.

LÉGENDE SYMBOLES/ SYMBOOL LIJST  
SYMBOL ANGABE / SYMBOLS KEY


\* Le volume de chauffe est calculé sur la base d'une nécessité de 33 kcal/m3h. Ce volume peut donc varier sensiblement selon le degré d'isolation de l'habitation, son exposition, sa zone climatique, etc. /  
- *Het verwarmde volume wordt berekend op basis van een behoefte van 33 kcal/ m3h. Hetzelfde volume kan dus gevoelig variëren naargelang de isolatiegraad van de woning, van de ligging, van de klimaatzone, enz./*  
- Das heizbare Volumen wird auf Grundlage eines Bedarfs von 33 kcal/m3h berechnet. Dies Volumen kann aber spürbar variieren und zwar in Abhängigkeit davon, wie die Wohnung isoliert wurde, wie sie liegt, in welcher Klimazone sie sich befindet etc./  
- *The heatable volume is calculated based on a requirement of 33 kcal/m3h. The same volume may therefore vary considerably depending on the level of insulation in the home, its exposure, the climatic area, etc.*


\*\* Pour le calcul de la consommation de combustible, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg pour les pellets et de 4,6 kW/kg pour le bois./  
- *Voor de berekening van het brandstofverbruik werd een calorisch vermogen gebruikt van 4,8 kW/kg per pellets en 4,6 kW/kg voor brandhout./*  
- Zur Berechnung des Brennstoffverbrauchs wird ein Heizwert von 4,8 kW/kg für Pellets und 4,6 kW/kg für Holz verwendet./  
- *The calculation of fuel consumption assumes a calorific value of 4.8 kW/kg for pellets and 4.6 kW/kg for wood.*


\*\*\* - Le diamètre de sortie des fumées du produit n'est pas le diamètre du system de évacuation des fumées, qu'il faut dimensionner avec les normes (liste pas complète) EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457./  
- *De diameter van de rookgasafvoer is niet de diameter van het schoorsteensysteem en moet bemeaten worden volgens de nationale en plaatselijke voorschriften, en met name, maar niet beperkt tot de normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. /*  
- Der Durchmesser des Rauchauslasses ist nicht der Durchmesser des Schornsteinsystems, der gemäß den nationalen und lokalen Normen und insbesondere, jedoch nicht erschöpfend, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 dimensioniert werden muss ./  
- *The flue outlet Ø is not that of the chimney system, which must be sized in accordance with national and local standards and in particular, but not limited to, EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457.*


\*\*\*\* - La chaleur à la sortie d'une canalisation varie selon la longueur de celle-ci, de son installation et des conditions d'utilisation. C'est pour ces raisons que nous conseillons toujours de bien dimensionner le système de canalisation./  
- *De lengte van het kanaal en de uitgangs temperatuur zijn erg afhankelijk van de conditie waar de installatie in verkeerd. Het is daarom erg belangrijk dat u deze op maat laat maken./*  
- Die Länge der Kanalisierung und die Temperatur am Auslass hängen von den Verwendungs- und Installationsbedingungen ab. Wir empfehlen eine Dimensionierung des Kanalsystems durchzuführen./  
- *Ducting length and vent outlet temperature, depend on the conditions of use and installation. It is therefore suggested to size the ducting system.*

- Prise d'air externe/Externe luchttoevoer  
Aufnahme von externer Luft/External air intake
- Sortie fumées/Rookgasafvoer  
Rauchauslässe/Smoke outlet
- Sortié air chaud/Uitvoer warme lucht  
Ausgang für Warmluft/Hot air outlet


 kW  
Puissance utile / *Nutting vermogen* / Leistung / Power


 kW  
Eau / Water / Wasser / Water

 kW  
Puissance au foyer / *Vermogen van de vuurhaard* / Feuerungswärmeleistung / *Power(input)*


 %  
Rendement / *Rendement* / Wirkungsgrad/ *Efficiency*


\*  m<sup>3</sup>  
Volume de chauffe / *Verwarmbaar vol.*  
Beheizbarer Rauminhalt / *Heatable volume*


\*\*  kg/h  
Consommation / *Verbruik* / Verbrauch / *Consumption*  
*min/max*


 h  
Autonomie / *Brandduur* / Autonomie / *Autonomy*  
*min-max*


 kg  
Réservoir / *Tank* / Pelletbehälter / *Pellet hopper*

\*\*\*  cm  
Sortie fumées / *Rookafvoer* / Rauchabzug / *Smoke outlet*  
M - mâle/*mannelijk/feder/male*  
F - femelle/*vrouwelijk/nut/female*


 kg  
Poids avec emballage / *Gewicht met verpakkingsmateriaal* /  
Gewicht / *Weight with packaging*


\*\*\*\*  Sortie air chaud / *Uitgang warmte lucht* /  
Warmluftauslass / *Hot air outlet*  
*n° x Ø cm*

 l  
Contenu d'eau / *Waterinhoud* / Wasserinhalt / *Water capacity*


 T  
Radiocommande / *Afstandsbediening*  
Funksteuerung / *Remote control*


 N  
Convection Naturelle / *Natuurlijke Convectorie*  
Näturliche belüftung / *Natural convection*

 V  
Ventilation Forcée / *Geforceerde Ventilatie*  
Gebäsebelüftung / *Forced ventilation*

 Pour les maison passive / *Voor de passiehuizen*  
Raumluftunabhängig / *Suitable for passive house*

 E  
Poêles «étanches» / *De "luchtdichte" kachels*  
Raumluftunabhängige Öfen / *"Hermetic" stoves*

 Ventilation air chaud désactivable / *Ventilatie warme lucht*  
*uitschakelbaar* / Ausschaltbares Warmluftgebläse  
*Deactivatable hot air ventilation*

 Le kit wi-fi permet de gérer à distance le poêle via une connexion internet / *Met de wi-fi kit kan de kachel op afstand worden bediend via een internetverbinding* / WLAN-Set zur Fernbedienung des Ofens über einen Internetanschluss / *Wi-fi kit allows you to control the stove remotely using an internet connection.*





## Sommaire / Inhoud / Inhalt / Index

Alina	14-15
Alina E	8-9
Classica2 - Classica Plus	20-21
Dafne	42-43
Dafne four/oven/ofen	44-45
Dida Idro	32-33
Dida2 - Dida2 Plus	24-25
IC Tekno 1	53
IC Tekno 2	54
IC Tekno 3	55
Idro 50	57
Idro 70	58
Idro 100	59
Idropoint2	30-31
Kubicalor Ecostar	50
Kubicalor Piana	51
Kubicalor Sprint	49
Layma Evo	26-27
Layma Idro 18 - 22	34-35
Nelly Più	36-37
Ninfa	46-47
Piro2 - Piro2 Plus	12-13
Point2 - Point Plus	18-19
Prima2	16-17
Ten2 - Ten2 Plus	22-23
Termika2 20 - 24 - 28	38-39
Yulia	10-11

### ITALIANA CAMINI srl:

- Se réserve la faculté de modifier à tout moment, sans préavis, les caractéristiques techniques et esthétiques des éléments illustrés et décline toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression présentes dans le catalogue.

- We behouden ons de mogelijkheid voor op elk gewenst moment zonder aankondiging de technische eigenschappen en het aanzicht van de onderdelen te wijzigen. We achten ons niet verantwoordelijk voor eventuele drukfouten in de catalogus.

- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die technischen und ästhetischen Merkmale der im vorliegenden Katalog abgebildeten Elemente jederzeit zu ändern. Er übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler.

- Reserves the right to change the technical and aesthetic specifications of the components illustrated in this catalogue, at any time and without prior notice and declines all responsibility for any printing errors in this catalogue.



Follow us   